

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

La vision du ministère est d'encourager un environnement sain, naturellement diversifié, qui offre une qualité de vie supérieure à la population de l'Ontario grâce au développement durable.

Sa mission est de gérer les ressources naturelles de la province tout en assurant la durabilité des écosystèmes afin que les générations futures puissent elles aussi en profiter et les utiliser.

La durabilité des écosystèmes consiste à préserver le capital naturel de la province et permettre à la nature de se régénérer. Elle encourage les pratiques de gestion des ressources qui protègent la nature et sa capacité de se régénérer et suscitent un « intérêt » naturel suffisant pour répondre aux besoins actuels et futurs de la population de l'Ontario.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
2101 Programme d'administration du ministère	32 022 600	33 475 400	(1 452 800)	35 925 967
2102 Programme d'information géographique	27 037 500	30 172 300	(3 134 800)	36 377 323
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	248 312 500	254 084 700	(5 772 200)	260 191 810
2104 Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence	101 027 500	102 233 000	(1 205 500)	96 050 483
2105 Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources	1 000	1 000	-	868
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>408 401 100</b>	<b>419 966 400</b>	<b>(11 565 300)</b>	<b>428 546 451</b>
Crédits législatifs	167 014	167 014	-	65 968
Total du ministère - Charges de fonctionnement	408 568 114	420 133 414	(11 565 300)	428 612 419
Redressement de consolidation net - Comptes spéciaux (pêche, faune et parcs)	127 065 500	124 420 000	2 645 500	131 203 070
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>535 633 614</b>	<b>544 553 414</b>	<b>(8 919 800)</b>	<b>559 815 489</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	1 540 000	1 000	1 539 000	-
2104 Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence	70 000	70 000	-	64 572
2105 Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources	600 000	360 000	240 000	199 517
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 210 000</b>	<b>431 000</b>	<b>1 779 000</b>	<b>264 089</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	2 210 000	431 000	1 779 000	264 089

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	57 192 800	64 862 500	(7 669 700)	58 921 569
2104 Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>57 193 800</b>	<b>64 863 500</b>	<b>(7 669 700)</b>	<b>58 921 569</b>
Crédits législatifs	7 310 200	3 662 300	3 647 900	2 591 948
Total du ministère - Charges d'immobilisations	64 504 000	68 525 800	(4 021 800)	61 513 517
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	31 608 500	24 565 900	7 042 600	13 516 856
2104 Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence	10 431 000	9 999 000	432 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>42 039 500</b>	<b>34 564 900</b>	<b>7 474 600</b>	<b>13 516 856</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	42 039 500	34 564 900	7 474 600	13 516 856
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>600 137 614</b>	<b>613 079 214</b>	<b>(12 941 600)</b>	<b>621 329 006</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101

Le programme d'administration offre son leadership aux secteurs d'activités du ministère sous forme de services et conseils en matière de gestion stratégique, de conseils juridiques, d'élaboration de politiques, de communications et de services administratifs. Il offre aussi son leadership et ses conseils pour la planification axée sur les résultats, la gestion et le contrôle financiers et la gestion des ressources humaines.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	32 022 600	33 475 400	(1 452 800)	35 925 967
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>32 022 600</b>	<b>33 475 400</b>	<b>(1 452 800)</b>	<b>35 925 967</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
Total - Crédits législatifs		65 014	65 014	-	65 968
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>32 087 614</b>	<b>33 540 414</b>	<b>(1 452 800)</b>	<b>35 991 935</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
2101-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		16 472 200
	Avantages sociaux		5 047 900
	Transports et communications		850 900
	Services		8 561 000
	Fournitures et matériel		1 127 700
	<b>Total partiel</b>		<b>32 059 700</b>
	Moins : Recouvrements		37 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>32 022 600</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	3 325 300	
	Avantages sociaux	352 500	
	Transports et communications	235 200	
	Services	512 600	
	Fournitures et matériel	177 500	
	<b>Total partiel</b>	<b>4 603 100</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	4 600	4 598 500
<i>Finances et contrôle financier ministériels</i>			
	Traitements et salaires	2 580 000	
	Avantages sociaux	304 400	
	Transports et communications	31 300	
	Services	1 080 200	
	Fournitures et matériel	126 500	
	<b>Total partiel</b>	<b>4 122 400</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	4 600	4 117 800
<i>Gestion des services et de l'infrastructure</i>			
	Traitements et salaires	2 578 000	
	Avantages sociaux	304 400	
	Transports et communications	31 200	
	Services	3 099 100	
	Fournitures et matériel	126 500	
	<b>Total partiel</b>	<b>6 139 200</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	4 600	6 134 600

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Ressources humaines*

Traitements et salaires	2 043 600	
Avantages sociaux	3 377 600	
Transports et communications	317 800	
Services	98 000	
Fournitures et matériel	240 300	
Total partiel	<u>6 077 300</u>	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	<u>9 500</u>	6 067 800

*Services de communication*

Traitements et salaires	3 896 700	
Avantages sociaux	467 100	
Transports et communications	73 600	
Services	538 900	
Fournitures et matériel	<u>157 100</u>	5 133 400

*Services juridiques*

Transports et communications	71 300	
Services	2 769 400	
Fournitures et matériel	<u>166 500</u>	3 007 200

*Services de vérification*

Services	<u>193 200</u>	193 200
----------	----------------	---------

*Commission de l'escarpement du Niagara*

Traitements et salaires	2 048 600	
Avantages sociaux	241 900	
Transports et communications	90 500	
Services	269 600	
Fournitures et matériel	<u>133 300</u>	
Total partiel	<u>2 783 900</u>	
Moins : Recouvrements	<u>13 800</u>	2 770 100

**Total à voter - Charges de fonctionnement****32 022 600**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
<b>Crédits législatifs</b>		
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
<b>Crédits législatifs</b>		
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>32 087 614</b>

## PROGRAMME D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE - CRÉDIT 2102

Le Programme d'information géographique fournit une orientation pour la gestion des fonds de renseignements afin d'aider le ministère à atteindre ses objectifs opérationnels. Il fait preuve de leadership au niveau ministériel dans l'élaboration de l'information géographique et son application à la gestion des ressources naturelles et la prise de décisions connexes. Il offre également des renseignements de base sur les terres et une infrastructure permettant d'améliorer le partage de ces données de manière à ce que le gouvernement de l'Ontario mette à profit la valeur stratégique de ses investissements en matière d'information.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Information géographique	27 037 500	30 172 300	(3 134 800)	36 377 323
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>27 037 500</b>	<b>30 172 300</b>	<b>(3 134 800)</b>	<b>36 377 323</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>27 038 500</b>	<b>30 173 300</b>	<b>(3 134 800)</b>	<b>36 377 323</b>

## PROGRAMME D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE - CRÉDIT 2102, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
2102-1	Information géographique	
	Traitements et salaires	12 415 800
	Avantages sociaux	1 032 000
	Transports et communications	3 520 300
	Services	13 040 700
	Fournitures et matériel	2 823 200
	Total partiel	32 832 000
	Moins : Recouvrements	5 794 500
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>27 037 500</b>
<b>Crédits législatifs</b>		
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'information géographique</b>	<b>27 038 500</b>



**PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103**

Le Programme de gestion des richesses naturelles dirige et supervise la gestion des forêts, des terres de la Couronne, de l'eau, de l'énergie renouvelable et des ressources en agrégats et en pétrole de l'Ontario par l'élaboration, la mise en œuvre et l'amélioration des lois, politiques, programmes et normes.

Le Programme dirige et supervise également la gestion des ressources fauniques et en poissons, des parcs et des secteurs protégés de l'Ontario, notamment la protection et la gestion des attractions naturelles, culturelles et récréatives importantes pour la province afin de promouvoir des écosystèmes sains et durables, de préserver la biodiversité et d'élargir les possibilités de loisirs de plein air.

De plus, le Programme dirige et supervise la gestion des biens d'infrastructure, tels les installations piscicoles et de gestion des incendies, les parcs, les terres de la Couronne, l'eau et les autres investissements dans l'infrastructure nécessaires à l'exécution des programmes du ministère.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Gestion des richesses naturelles	233 887 600	239 450 400	(5 562 800)	243 989 010
2	Parcs Ontario	14 424 900	14 634 300	(209 400)	16 202 800
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>248 312 500</b>	<b>254 084 700</b>	<b>(5 772 200)</b>	<b>260 191 810</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	90 000	90 000	-	-
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		91 000	91 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>248 403 500</b>	<b>254 175 700</b>	<b>(5 772 200)</b>	<b>260 191 810</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
5	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actif de fonctionnement	1 540 000	1 000	1 539 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 540 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 539 000</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 540 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 539 000</b>	<b>-</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
**(\$)**

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles	57 192 800	64 862 500	(7 669 700)	58 921 569
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>57 192 800</b>	<b>64 862 500</b>	<b>(7 669 700)</b>	<b>58 921 569</b>
L	Amortissement, <i>Loi sur l'administration financière</i>	5 973 700	3 334 300	2 639 400	2 591 948
Total - Crédits législatifs		5 973 700	3 334 300	2 639 400	2 591 948
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>63 166 500</b>	<b>68 196 800</b>	<b>(5 030 300)</b>	<b>61 513 517</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actifs	31 608 500	24 565 900	7 042 600	13 516 856
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>31 608 500</b>	<b>24 565 900</b>	<b>7 042 600</b>	<b>13 516 856</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>31 608 500</b>	<b>24 565 900</b>	<b>7 042 600</b>	<b>13 516 856</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2103-1	Gestion des richesses naturelles		
	Traitements et salaires		150 915 900
	Avantages sociaux		19 784 700
	Transports et communications		12 785 500
	Services		63 031 200
	Fournitures et matériel		17 914 300
	Paiements de transfert		
	Partenaires pour la prestation des programmes de		
	reboisement des terres privées et en milieu urbain dans le		
	Sud de l'Ontario	3 062 000	
	Centre de gestion des espèces envahissantes	4 000 000	
	Institut de la fourrure du Canada	40 000	
	Intendance des espèces en péril en Ontario	5 000 000	
	Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	6 447 000	
	Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par		
	des locataires	1 361 000	
	Subventions aux offices de protection de la nature - Frais		
	d'administration	133 300	
	Subventions aux offices de protection de la nature -		
	Fonctionnement des programmes	7 600 000	
	Subventions aux offices de protection de la nature - protection		
	des sources d'eau	12 800 000	
	Programme du Grand Nord	1 500 000	
	Expérience Été	310 600	
	Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité		
	numéro 9	100 000	
	Mise en valeur des ressources des Premières nations	935 000	
	Intendance des ressources	6 110 000	49 398 900
	<b>Total partiel</b>		<b>313 830 500</b>
	Moins : Recouvrements		79 942 900
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>233 887 600</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Sous-postes :**Gestion des forêts*

Traitements et salaires		41 406 300	
Avantages sociaux		5 340 500	
Transports et communications		3 352 200	
Services		12 177 800	
Fournitures et matériel		4 025 000	
Paiements de transfert			
Partenaires pour la prestation des programmes de reboisement des terres privées et en milieu urbain dans le Sud de l'Ontario	3 062 000		
Centre de gestion des espèces envahissantes	4 000 000	7 062 000	
Total partiel		73 363 800	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes		9 422 800	63 941 000

*Gestion des pêches et de la faune*

Traitements et salaires		48 829 400	
Avantages sociaux		6 123 300	
Transports et communications		4 078 200	
Services		26 823 500	
Fournitures et matériel		6 008 900	
Paiements de transfert			
Institut de la fourrure du Canada	40 000		
Intendance des espèces en péril en Ontario	5 000 000	5 040 000	
Total partiel		96 903 300	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes		68 140 800	28 762 500

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Gestion des terres et des eaux*

Traitements et salaires		22 402 800	
Avantages sociaux		2 971 700	
Transports et communications		3 135 900	
Services		12 901 000	
Fournitures et matériel		3 206 000	
Paiements de transfert			
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	6 447 000		
Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par des locataires	1 361 000		
Subventions aux offices de protection de la nature - Frais d'administration	133 300		
Subventions aux offices de protection de la nature - Fonctionnement des programmes	7 600 000		
Subventions aux offices de protection de la nature - protection des sources d'eau	12 800 000	28 341 300	
Total partiel		72 958 700	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes		35 700	72 923 000

*Soutien aux services régionaux*

Traitements et salaires		38 277 400	
Avantages sociaux		5 349 200	
Transports et communications		2 219 200	
Services		11 128 900	
Fournitures et matériel		4 674 400	
Paiements de transfert			
Programme du Grand Nord	1 500 000		
Expérience Été	310 600		
Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité numéro 9	100 000		
Mise en valeur des ressources des Premières nations	935 000		
Intendance des ressources	6 110 000	8 955 600	
Total partiel		70 604 700	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes		2 343 600	68 261 100
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>233 887 600</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT****Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	90 000
2103-2	Parcs Ontario	
	Traitements et salaires	48 294 800
	Avantages sociaux	5 706 800
	Transports et communications	1 167 000
	Services	11 860 600
	Fournitures et matériel	10 996 500
	Paiements de transfert	
	Programme de bourses des partenaires de Parcs Ontario	30 000
	<b>Total partiel</b>	<b>78 055 700</b>
	Moins : Recouvrements	63 630 800
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>14 424 900</b>
	<b>Crédits législatifs</b>	
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de gestion des richesses naturelles</b>	<b>248 403 500</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2103-5	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actif de fonctionnement	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 540 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 540 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de gestion des richesses naturelles</b>	<b>1 540 000</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2103-3	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles		
	Transports et communications		380 000
	Services		35 353 000
	Fournitures et matériel		10 346 600
	Paiements de transfert		
	Investissement dans l'infrastructure partagée	1 125 000	
	Infrastructure des offices de protection de la nature	5 000 000	
	Programme de protection des terres	5 000 000	
	Protection des sources d'eau - budgets consacrés à l'eau	2 010 000	
	Cession de biens immobiliers à une valeur inférieure à celle du marché	1 000	13 136 000
	Autres opérations		930 200
	<b>Total partiel</b>		<b>60 145 800</b>
	Moins : Recouvrements		2 953 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>57 192 800</b>

*Sous-postes :**Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles*

	Transports et communications	261 000	
	Services	24 953 000	
	Fournitures et matériel	7 222 600	
	Autres opérations	900 000	
	<b>Total partiel</b>	<b>33 336 600</b>	
	Moins : Recouvrements	2 953 000	30 383 600

*Infrastructure de Parcs Ontario*

	Transports et communications	105 000	
	Services	8 900 000	
	Fournitures et matériel	2 904 000	
	Paiements de transfert		
	Investissement dans l'infrastructure partagée	1 125 000	
	Autres opérations	16 000	13 050 000

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS***Infrastructure pour l'aviation et la lutte contre les feux de forêt*

Transports et communications		14 000	
Services		1 500 000	
Fournitures et matériel		220 000	
Autres opérations		14 200	1 748 200

*Infrastructure des offices de protection de la nature et des municipalités*

## Paiements de transfert

Infrastructure des offices de protection de la nature	5 000 000		
Programme de protection des terres	5 000 000		
Protection des sources d'eau - budgets consacrés à l'eau	2 010 000		
Cession de biens immobiliers à une valeur inférieure à celle du marché	1 000	12 011 000	12 011 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****57 192 800****Crédits législatifs**L Amortissement, *Loi sur l'administration financière*

Autres opérations			5 974 700
Moins : Recouvrements			1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme de gestion des richesses naturelles****63 166 500****ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2103-4 Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actifs

Terrains			500 000
Immeubles			23 287 900
Parc automobile et flotte de bateaux			7 820 600

**Total à voter - Actif d'immobilisations****31 608 500**



## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS***Sous-postes :**Infrastructure de Parcs Ontario - actifs*

Terrains	500 000	
Immeubles	7 300 000	7 800 000

*Infrastructure pour l'aviation et la gestion des feux de forêt - actifs*

Immeubles	7 047 900	7 047 900
-----------	-----------	-----------

*Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actifs*

Immeubles	8 940 000	
Parc automobile et flotte de bateaux	7 820 600	16 760 600

**Total à voter - Actif d'immobilisations****31 608 500****Total (Actif d'immobilisations) - Programme de gestion des richesses naturelles****31 608 500**

## PROGRAMME DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET D'INTERVENTION D'URGENCE - CRÉDIT 2104

Le programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence administre le Programme de gestion des situations d'urgence du ministère dont le rôle est d'assurer la protection du public et des biens dans les circonstances suivantes : incendies de forêt; inondations; sécheresse; érosion; instabilité du sol et de l'assise rocheuse; prospection de pétrole brut et de gaz naturel (en particulier l'entreposage souterrain de gaz naturel et d'hydrocarbures); situations d'urgence résultant de l'extraction de soluté salin; autres catastrophes survenant dans la province auxquelles il faut faire face.

Le programme assure également la planification et la prestation, directe et indirecte, des services de transport aériens non réguliers pour le compte du gouvernement de l'Ontario.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Aviation et lutte contre les feux de forêt	36 188 200	36 775 600	(587 400)	37 564 093
2	Ressources supplémentaires pour la lutte contre les incendies	64 839 300	65 457 400	(618 100)	58 486 390
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>101 027 500</b>	<b>102 233 000</b>	<b>(1 205 500)</b>	<b>96 050 483</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	10 000	10 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	10 000	10 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>101 037 500</b>	<b>102 243 000</b>	<b>(1 205 500)</b>	<b>96 050 483</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Aviation et lutte contre les feux de forêt	70 000	70 000	-	64 572
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>-</b>	<b>64 572</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>-</b>	<b>64 572</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Sécurité publique et intervention d'urgence	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 336 500	328 000	1 008 500	-
	Total - Crédits législatifs	1 336 500	328 000	1 008 500	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 337 500</b>	<b>329 000</b>	<b>1 008 500</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Infrastructure pour la sécurité publique et l'intervention en cas d'urgence - actifs	10 431 000	9 999 000	432 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>10 431 000</b>	<b>9 999 000</b>	<b>432 000</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>10 431 000</b>	<b>9 999 000</b>	<b>432 000</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET D'INTERVENTION D'URGENCE - CRÉDIT 2104, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
2104-1	Aviation et lutte contre les feux de forêt	
	Traitements et salaires	30 343 500
	Avantages sociaux	3 466 100
	Transports et communications	2 570 400
	Services	23 473 300
	Fournitures et matériel	6 803 100
	<b>Total partiel</b>	<b>66 656 400</b>
	Moins : Recouvrements	30 468 200
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>36 188 200</b>
<b>Crédits législatifs</b>		
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	10 000
2104-2	Ressources supplémentaires pour la lutte contre les incendies	
	Traitements et salaires	30 835 200
	Avantages sociaux	2 793 300
	Transports et communications	3 626 100
	Services	28 319 700
	Fournitures et matériel	8 266 000
	<b>Total partiel</b>	<b>73 840 300</b>
	Moins : Recouvrements	9 001 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>64 839 300</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence</b>	<b>101 037 500</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		
2104-3	Aviation et lutte contre les feux de forêt	
	Dépôts et charges payées d'avance	70 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>70 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence</b>	<b>70 000</b>

## PROGRAMME DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET D'INTERVENTION D'URGENCE - CRÉDIT 2104, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2104-5	Sécurité publique et intervention d'urgence	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	
	Autres opérations	1 337 500
	Moins : Recouvrements	1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence</b>	<b>1 337 500</b>

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2104-4	Infrastructure pour la sécurité publique et l'intervention en cas d'urgence - actifs	
	Parc automobile et flotte de bateaux	6 910 200
	Avions	3 520 800
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>10 431 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence</b>	<b>10 431 000</b>

**PROGRAMME ITI - GROUPEMENT POUR LES TERRES ET LES RESSOURCES - CRÉDIT 2105**

Le Groupement pour les terres et les ressources assure la prestation des programmes et offre son leadership pour l'élaboration et l'application de la technologie de l'information et de la gestion de l'information aux ministères qui sont ses clients, à savoir : Richesses naturelles, Affaires autochtones, Environnement, Agriculture, Alimentation et Affaires rurales et Développement du Nord, Mines et Forêts. Il est chargé de mettre en place une infrastructure de technologie de l'information intégrée pour faciliter et rationaliser les activités du gouvernement grâce à la prestation électronique des services et d'améliorer les services publics grâce aux affaires électroniques et aux services gouvernementaux en direct.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2010-2011	Prévisions 2009-2010	Différence entre 2010-2011 et 2009-2010	Chiffres réels 2008-2009
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	1 000	1 000	-	868
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>868</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>868</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	600 000	360 000	240 000	199 517
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>600 000</b>	<b>360 000</b>	<b>240 000</b>	<b>199 517</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>600 000</b>	<b>360 000</b>	<b>240 000</b>	<b>199 517</b>

## PROGRAMME ITI - GROUPEMENT POUR LES TERRES ET LES RESSOURCES - CRÉDIT 2105, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2105-1	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	
	Traitements et salaires	17 604 100
	Avantages sociaux	2 243 600
	Transports et communications	6 656 100
	Services	26 533 000
	Fournitures et matériel	6 882 300
	Total partiel	59 919 100
	Moins : Recouvrements	59 918 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources</b>	<b>1 000</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2105-2	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	
	Dépôts et charges payées d'avance	600 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>600 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources</b>	<b>600 000</b>

---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**


---

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2009-2010 \$</b>	<b>Chiffres réels 2008-2009 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	595 233 414	587 537 889
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(175 100 000)	(158 925 470)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>420 133 414</b>	<b>428 612 419</b>

---

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement. Les chiffres réels de 2008-2009 ont été rectifiés en fonction de la ou des nouvelles structures ministérielles en 2009-2010.